

ZEMS
Khe Zems Khergi Gap
Khe fharav ganingga buni
khare.

Zems khergi gap, ana Zems khergi buni vhuuij vhîrve ana ki. Mbâ buni, nta ana Fhe Bakîme zin vui gumgi gu mbigi, ana mbe tîvir vhuuij zin ñgir zav mbe nzuai buni ma. Ana vhunaa ga si bunin vhîrvera mbe suangi.

Ana maaj muunjirga, mba gumgi gu mbigi, mbe ndikndigi vhuuij ndiv, mbe vhîra ana suangi buni, mbe tuituigip nta ndikndigirga.

Nza mparmparei nzan hîrim, nza
thîgi havhargirga, nza Fhe Bakîme
phorgîv nzerara kîrga.

¹ Gu Zems, gu Fhe Bakîme gum Guma Bakîme Zisas Kraisan ñaara guma ma. Gu kha gava khergiap, nde guigira Zisas khotthigi gumgi gu mbigi, gu za anan nde ndi mbai. Nde wari won ñgui thav, vov, harigi fhainj ñguir nuianin ki. Gu won raar vhuun nde ndiii.

Mparmparei nzan hav, nzan havhari.

² Nde guigira na phorgap Zisas khotthigi gumgi gu mbigi, maaj muunjip mbarkîrga mparmparei nden hîrga, nde kha ndikndigar muunjri, nta ndikndigi bigi ma.

3 Nde kaŋgi, nde guigira Zisas khotthigi ndikndigar mpari mparmparei nden higi, nde nta khige ri fhu, nde thiŋi havhargip, simtigi ndir zav nden havhari.

4 Nde maan̄ muun̄gip, nde zazera thiŋi havhargip simtigi ndiri. Mba tiv guigira havhargip nden kiv hiri. Nde maan̄ muun̄v nde nzerara kirga. Nde maan̄ muunga, nde Fhe Bakime tiva thueŋ, nde ne suan̄v tivgirga fhu. Zakira fhuvara! Nden tivi guigira nzerav, nzerara kirga.

Guma ndikndigi vhuuin tivgiv, ana Fhe Bakime phorgiv suan̄ri.

5 Maan̄ muun̄gip, nde rīgar guma the ndikndigi vhuuin tivgip, ana Fhe Bakime phorgip suan̄rim, Fhe Bakime ndikndigi vhuuin ana niŋgirga. Fhe Bakime guigira ndikndigap, bigi vhuuin vhîrver za kha gumgi ga ndiii. Ana bigi ga nzuav ana nzai gumgi, ana mbe vhegi fhuvara.

6 Mba Guma, ana guigira Fhe Bakime khotthigip anan nzan̄ri. Ana Fhe Bakime khotthivi ndikndik thaneŋ kuegip, kha ndikndigar muuŋ thari, “Ee, Fhe Bakime mba biginan nan niŋgirga o, fhu?” Ne khan̄ muuŋgi, mba guma ndikndiga phunian̄ mbui, ana ndikndik mbasik fara muuŋgi. Biŋbiŋ ana rīgim, ana phurira shogap, mbur vov, khar zi.

7 Mba khesharigi guma, ana kha ndikndigar muuŋ thari, Fhe Bakime bigin then ana niŋgirga thi. Zakira fhuvara!

8 Mba guma ndikndik phuni ki, ana mbui tivi gu ana ndikndigi, nta tuav bavira vui fhuvara.

Zems kha bunin bigi sosuagi gumgi gu bigi vhîrve ki gumgi ga nzuai.

⁹ Maan̄ muun̄gip, guigira Zisas khot̄higi fek o ŋuga the bigi sosuagi, ana ndikndigiri. Ne khan̄ muun̄gi, ana Fhe Bakime khot̄higap, ana gari, ana anan kurkurarga. Ana maañ muun̄giap, ana Fhe Bakime niman zi bakime ki.

¹⁰ Guma maan̄ muun̄gip bigi vhîrve kirga, Fhe Bakime ana zi mbevigi, ana ne suanjv ndikndigiri. Ne khan̄ muun̄gi, ana kaŋgi, anan ŋkiia gum anan bigi vhîrve, nta fhura vhizgip, mba vhazigi shivi fhura vhizav, nziii fara muun̄gi.

¹¹ Nza khueŋ kaŋgi, ra ndav, sh̄irav havhargim, mba vhazigi za nziii. Nta nziiim, ntan sivi nziv korerim, ntan ganganan vhuuŋ fhura za vhizgi. Mba t̄vara ŋkiia gum bigi vhîrve ki gumgi, mben ŋkiia gum bigir vhuuin, mbe ntan mba bigir muunjra kirim, nta fhura vhizgirga.

Fhe Bakime t̄vir vhuuiŋra nza mbui. Ana nza ŋgi, nza t̄vi mbat̄igi ga mbui fhuvara.

¹² Guma thiga havhargiap, anan hi simt̄igi ana nta ndi, ana ndikndigiri. Ana maañ muun̄gip, anan hi simt̄igi, ana nta kh̄iḡi t̄igirga Fhe Bakime zazera mbara muun̄giap ki biiŋbiiŋ ana niiŋgirga, ana ana vhez ma. Guigira wari won ndavir Fhe Bakime niiŋgi gumgi, ana mba vhezar za mben niin zav suan̄gi.

¹³ Maan̄ muun̄gip bigin thueŋ guma the ndava khavgip ana ŋgirim, ana khan̄ suan̄ thari, “Fhe Bakime khar na ŋgi.” Zak̄ira fhuvara! T̄vi mbat̄igi

1:9 Ze 2.5 **1:10** Sng 37.2; 90.5-6; 1 Ko 7.31; 1 Pi 1.24; 1 Zo 2.17

1:10 Ais 40.6-7 **1:12** Snd 3.11-12; 2 T 4.8; Hi 12.5; Ze 2.5; 1 Pi 5.4;
VB 2.10

Fhe Bakime ḥgirgirga tuktigi fhuvara. Fhe Bakime vhira guma ḥgirgirim, ana tivi mbatigir muunjirga tuktigi fhuvara.

14 Nza zam, nza bevbevira, nzan ndavi khavav, nza ḥgi. Nza ndavi vherir ki vuzvugi mbatigi, nta nduarira nza raan shav, nza guiguigiap, nza ndavi khavav, nza ḥgi.

15 Mba ndavi khavi tiv, ana nza ndavi vherir kim, nza mbik ndavar ki fara muunjiap wari ki. Ana kav zumgum nza ndavi khavim, nza tiva mbatigen muunji. Nza mba tiva mbatigen muunjim, ne kirar higap, mbik tara tegi fara muunji. Mba tiva mbatigen nzan ka vov, kivgiap, nza shogim, nza rimgi.

16 Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi gu mbigi, nde muunj kiv fhura mba ndikndigi ganirim, nta nde guigirga.

17 Nza kha ndi bigir vhuuij guarira, nta Fhe Bakime nza ndiii, nta za Hevenan kegap, zeri. Dara kha buivar ki vhavi ga muunji, ana mba bigi ndi mbaim, nta nzan han zeri. Mba Dara, ana tamtam won ndikndigi gum tivir kurkuriyi ne fhuvara. Ana vhira ra ndav shirigim, bigina tum higi fara muunjiap ana mpeenjia kegap, wom vov tivgi. Ana mba fara muunji fhuvara. Zakira fhuvara!

18 Ana won vuzvugara, ana nzan Ndia ki. Ana won buna vhuuej, ana nza ndi hiaj tigi. Nza za kha gumgi gu mbigi kharav, nza ana fharigi gumgi gu mbigi kiv, nza vhira ana mba muunji

1:14 Ro 7.7-10

1:15 Sng 7.14; Ro 5.19-21

1:17 Mal 3.6; Mt

7.11; Zo 3.27; Ro 11.29; 1 Ko 4.7

1:18 Zo 1.13; Ef 1.12; Ze 2.3; 1 Pi

1.23; VB 14.4

bigi kharav, fharav kirga.

**Nza maan̄ muun̄gip guigira Fhe
Bakime khothiḡrga, nza vh̄ra
t̄vir vhuuin̄ muunga.**

Nza buni mbararav, vh̄ira nta zin̄ ngiri.

¹⁹ Nde na phorgap guigira Zisas khothigi gumgi, nde tuituigip kha bigi kaŋgiri. Nde vhemkora tuituigira buni mbarara saŋv khuari rigiri. Nde fhumra buna thueŋ suan̄ thari, nde vh̄ira vhemkora ndavi shiv, vhegi thari.

²⁰ Ne khaŋ muun̄gi, guman ndav shiri, ana Fhe Bakime muungen̄ vuzvugi t̄vir vhuuin̄ ndi kira phīgi fhuvara.

²¹ Maan̄ muun̄giap, mba Fhe Bakime niinan̄ ŋanzaŋgi t̄vi gum t̄vi mbatigi vhirve, nde nta vhararim, nta nde thav sari. Nde vh̄ira wari wo vuzvugi mbevav, nde mba Fhe Bakime nde ndavi vheri ga tigi bunin vhuuin̄, nde nta suirari. Mba bunin vhuuin̄, nta taagip nden ntuu ndigirga.

²² Nde mba ndigi buni, nde nta zin̄ ngiri. Nde fhura nta mbarara thari. Zakira fhuvara! Nde fhura nta mbarararga, nde fhura warira guiguigi.

²³ Guma the maan̄ muun̄gip fhura Fhe Bakime buni vhuuin̄ mbararav nta zin̄ ŋḡrga fhu, mba guma ana mininjina wo khoma gari fara muun̄gi.

²⁴ Ana wo khoma gangiap, ana mbur vov, ana vhemkora won khoma gangana ndikndik ŋangi.

1:20 Snd 10.19; 17.27; Sav 5.1-2; 7.9 **1:21** 1 Ko 15.2; Kor 3.8; Hi 2.3; 1 Pi 1.9; 2.1 **1:22** Mt 7.21; 7.26; Ru 6.46; Ro 2.13; 1 Zo 3.7

1:23 Ru 6.47; Ze 2.14

25 Kha tīv, ana tīvi mbatīgi ḥkasṇka phirav nza mbuim, nza bīkbiīgi, ana guigira tīvar vhuuŋ ma. Maan̄ muun̄gip, guma the tuituigip mba tīva ganīv, tuituigip ana nzuai kamen̄ zīn ḥgirga, Fhe Bakīme mba guma mbui ḥhaarir muun̄girim, nta guigira hiri vhuuŋra muun̄girga. Ana fhura mba buni mbararav vhemkora nta ndikndik ḥani thari.

26 Maan̄ muun̄gip, guma the kha ndikndigar muunga, “Gu guigira Zisas khot̄hīgap, gu guigira Fhe Bakīme rotu mbui guma ma.” Ana maan̄ nzuav, ana tuituigiap wo thīni gari fhu, ana nduara wora shishigi. Ana maan̄ mbuav, ana guigira Zisas khot̄hīgi tīvi gum, ana rotu mbui bigi, nta fhura ki bigi ma.

27 Guigira Zisas khot̄hīgi gumgi, mben tīvi guigira nzerara ki, mben tīvi nza Ndīa Fhe Bakīme nīman simtīk thueŋ kīrga fhu. Ne khan̄ muun̄gi, nza mba ndegi gu ndegmbori vhīzgi tari ga ndikndigip, vhīra mba mani vhīzgi mbigi, nza vhīra mbe ndikndigip, mben kurkurav mben simtīgi ndirga. Harigi bigīna mueŋ vhīra, nza vhīra wari won ruru tīvi gu bigi, nza tuituigip nta gāninga, kha nuiyan tīvi nzan muun̄girim, nza Fhe Bakīme nīman nzaŋnzaŋgirga tuktīgi fhuvara.

2

Nza mba mbui tīva bavira za kha gumgir muunga.

1:25 Zo 13.17; Ro 8.2; 2 Ko 3.18; Ze 2.12 **1:26** Sng 34.13; 39.1; 141.3; 1 Pi 3.10 **1:27** Ais 1.16-17; 58.6-7; Mt 25.36; Ro 12.2; 1 Zo 5.18

¹ Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde nza wari wo Bakime Zisas Krais klothigi, ana Hevenan ki bigir vhuuŋ gari Guma Bakime ma. Maan̄ muuŋgiap, nde mba mbui tīva bavira za mba gumgir muuŋri.

² Maan̄ muuŋgip guma the ana sīn vhuuan̄ muuŋgip, goran muuŋgi ring sharav, nden rotu mbui phena vhen ŋgirgirga. Maan̄ muuŋgip, bigi sosuagi guma the shagi gorivige shargip, ana vhiira nde rotu mbui phena vhen ŋgirgirga.

³ Nde mba sīn vhuuŋ guarara muuŋgi guma, nde khaŋ ana suanga, “Guma, ndu zīv kha mpirm-piriga pera.” Nde mba bigi sosuagi guma, nde khaŋ ana suanga thi, “Ndu ŋgip mbugu thiḡi,” o, “Ndu zīv, na ŋkarveni nīman khan̄ niin̄ pera.”

⁴ Nde maan̄ muuŋgip mba khesharigi tīvar muunga, nde kha khesharigi tīva mbui. Nde wari wo ndikndigir mben kurav, mbe nzuai. Nde mbe mbui tīvi ga nzuav mbe nzuai guma fara muuŋgiap, ndikndigi mbatigir mbe mbui tīvi ga nzuav mbe nzuai. Nde maan̄ mbuav, nde sios shigi.

⁵ Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde mbarara. Kha nuianan ki gumgi nīman bigi sosuagi gumgi, mba gumgira Fhe Bakime mben farasegi, mbe guigira Zisas klothigi tīva zīn ŋgirga. Ana fhum mba kameŋ suan̄gi, ana khaŋ nzuai, mba guigira wari won ndavir ana nīŋgi gumgi gu mbigi, ana mbe ndim, ana won gumgi gu mbigi garim, mbe ana piin ki ntīri phorga

khingga.

6 Nde mba bigi sosuagi gumgi, nde memirar mbe ndii. Nde khuen ndikndigi, thein nde mbe vav, simtigir nde ndiiv, nde ngav nde nzuav nzuai gumgi niman vov nde nzuav nzuai. Mba nkia vhirve ki gumgira mba tivar nde mbui.

7 Fhe Bakime Kraisan zin vhuun nde niengim, thein mba zin farfagi? Mba nkia vhirve ki gumgira.

8 Fhe Bakime, ana nzan ngui vhirve gari guman pan ma. Ana won buni vhuuin ki gavar, ana tiva muen nza ndi tigi. Mba tiveñ khan nzuai, “Nde warira vuzvugi tivara, nde wari won ndavir harigi ntiri niengri.” Nde maaj muuñgip guigira mba tiva zin ngirga, nde tivar vhuuan mbui.

9 Nde maaj muuñgip tivar vhuun guma mbe mbuav, nde kír harigi ne segi, nde tiva mbatigen mbui. Nde maaj muuñgim, mba tiv khan nde nzuai, nde Fhe Bakime suanji tivi phira sui gumgi ma.

10 Maaj muuñgip, guma the za mba Fhe Bakime Moses ga niengi tivi, ana zam nta zin ngip kiv, ana maaj muuñgip mba tiva bavira phirgirga, ana ne suanj ndirga simtigen khan muuñgi, ana za mba tivi phirgi.

11 Nza kanji, Fhe Bakime khan suanji, “Nde mani gu muuin ga rigi gumgi gu mbigi, nde ruarir wari kimiv wari ndi thari.” Ana ne nzuav vhira khan suanji, “Nde guma shogirim, ana rimí thari.” Nde maaj muuñgip ruarir gumgi gu mbigi wari

2:6 FG 13.50; 18.12; 1 Ko 11.22; Ze 5.6 **2:8** Wkp 19.18; Mt 19.19; 22.39; Ro 13.8-9; Ga 5.14 **2:9** Lo 1.17 **2:10** Lo 27.26; Mt 5.19; Ga 3.10 **2:11** Kis 20.13-14; Lo 5.17-18; Ro 13.9

kiiv wari ndi fhu, nde guma shogirim, ana rim-girga, nde Fhe Bakime Moses ga niingga tivi phiri gumgi ma.

¹² Nde tuituigip khueŋ kaŋgiri. Mba tivi mbatigi phirav nde mbuim, nde bikbiiggi tiv, Fhe Bakime ana ndikndigip nde mbui tivi mbatigi ga suanjv nde suanga. Maan muunjiap, nde zazera mba Fhe Bakime buna vhuuen piin ki gumgi nzuai buni suanjv, ne piin ki tivir muunjri.

¹³ Guma the maan muunjip, harigi guma the korar muuŋ tharga, Fhe Bakime ana muunji tivi ga suanjv ana suanga tugar, ana thaneŋ ana korar muunjirga tuktigi fhuvara. Guma ana harigi gumgi kora mbui, mba guma ana Fhe Bakime mba gumgi gu mbigi mbui tivi ga suanjv mbe suanga tugar, ana kameŋ k̄rga fhu.

Nde guigira Zisas khotthigi tiv, ana tivar vhuun ndi hian rigi fhu, nde guigira Zisas khotthigi tiv, ana fhura ki tiv ma.

¹⁴ Nde na phorgap guigira Zisas khotthigi gumgi, nde the maan muunjip khaŋ suanga, “Gu guigira Krais khotthigi.” Ana maan nzuav, ana vhira tivir vhuuaŋ mbui fhu, mba khesharigi tiva mbuav Zisas khotthigi tiv, mba tiv taagip mba guma ndigirie? Zakira fhuvara!

¹⁵⁻¹⁶ Maan muunjip, guigira nde phorgap Zisas khotthigi guma o mbik, ana shaa mbatigeŋ kav, ana mba ki fhu, nde the ana gangip khaŋ ana suanga, “Ndu ŋcip, ndav mbirav kiri. Ndu ŋcip,

2:12 Ga 6.2; Ze 1.25-26; 1 Pi 2.16 **2:13** Snd 21.13; Mt 5.7; 18.32-35; 25.41-42; 1 Zo 4.17-19 **2:14** Mt 7.21; 7.26; Ze 1.23 **2:15-16** Jop 31.19-20; Ru 3.11; 1 Zo 3.17

shaa shirav, fhav gurgurgip kiri. Ndu njip, mban mbegip, ndav givari.” Ndu maan ana suanga, ndu ana kurkurarga bigin thueŋ mbui fhu, ndu mba nzuai kameŋ ram muuŋip ana kurarie?

¹⁷ Zisas khot̄higi t̄iv, ana vh̄ira mbara muuŋgi. Nde Zisas khot̄higi t̄iv ana fhura k̄iv, ana t̄ivar vhuuŋ ndi hiiŋ phigi fhu, nde Zisas khot̄higi t̄iv, ana rimgi.

¹⁸ Maan muuŋip guma the khaŋ suanga, “Ndu Zisas khot̄higi, gu t̄ivir vhuuiaŋ mbui. Gu ram muuŋip, ndu guigira Zisas khot̄higi t̄iva kaŋgirie? Gu, gu t̄ivar vhuun muunga, nan t̄ivar vhuuŋ, ana gu guigira Zisas khot̄higi t̄ivar ndu khivarga.”

¹⁹ Ndu khueŋ khot̄higi, “Fhe Bak̄i bavira ki.” Ne nzerara. Mba ŋiniŋgi mbat̄igi vh̄ira ne khot̄higi, mbe ne khot̄higap niniga mbat̄iga mbui.

²⁰ Ndu pham bigi ga mbui guma ma. Ndu fhura guigira Zisas khot̄higap, ndu t̄ivar vhuuaŋ mbui fhu, ndu guigira Zisas khot̄higi t̄iv, ana fhura ki ne ma. Ndu kha buna niiŋ kaŋgirga ne vuzvugi thi? Aria, ndu mbarara!

²¹ Fhum nzan nzik Abraham, ana Aisak ndiga vov, artar ga t̄igap, ana Fhe Bakime suanjv ofa muun za mbui. Fhe Bakime mba tugar ana t̄iva gangiap, t̄ivir vhuuiaŋ mbui guman ana kamgi.

²² Nde thukhingip khueŋ ndikndigiri. Abraham guigira Fhe Bakime khot̄higi t̄iv gum ana t̄ivar vhuuŋ, mani vh̄ira wani khuav, anan t̄ivar vhuuŋ, ana guigira Fhe Bakime khot̄higi t̄ivar kurigi.

23 Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gap khaŋ nzuai, “Abraham, ana guigira Fhe Bakime khot̄igim, Fhe Bakime t̄ivir vhuuiaŋ mbui guman ana kamgi.” Ana t̄ivir vhuuiaŋ mbui guman ana kaav, ana vhira kha kakaman ana muuŋgi, “Nan k̄yntok ma.”

24 Nde ntige kaŋgi, Fhe Bakime fhura ana khot̄igi ne nzuav, ana t̄ivir vhuuiaŋ mbui nen gumgir kaai fhuvara. Zakira fhuvara! Ana guma guigira ana khot̄igav, vhira t̄ivir vhuuiaŋ mbui ne nzuav, ana t̄ivir vhuuiaŋ mbui guman anan kaai.

25 Mba t̄ivara ruarir fhura ferferav, ruarir gumgi ndi mbik Rahap, ana Zosua sarigi gumgi, ana gangana vhuun mbe mbuav, mbe ndi zorga kegap, mbe sarigim, mbe harigi tuavar vegim, Fhe Bakime ne nzuav t̄ivir vhuuiaŋ mbui mbigar anan kamgi.

26 Nza khueŋ kaŋgi, guma, ana vhen ki guma ana thav vugi, mba guma rimgi. Mba t̄ivara, guma guigira Zisas khot̄igi t̄iv, t̄ivar vhuuŋ mba t̄iva phorga kav hi fhu, mba guma, ana guigira Zisas khot̄igi t̄iv ana fhura ki t̄iv ma.

3

Nza tuituigira wari wo nzuai buni ganiri.

1 Nde na phorgap guigira Zisas khot̄igi gumgi, nde muuŋv k̄iv, nde r̄igar gumgi vhirve, mbe Fhe Bakime vuzvugi t̄ivir harigi nt̄iiri khivav, mbe sure mbui ɳaara ndigip, ana muunga. Nde khueŋ

2:23 Stt 15.6; 2 Sto 20.7; Ais 41.8; Ro 4.3; 4.9; 4.22; Ga 3.6 **2:25**
 Jos 2.1-21; Hi 11.31 **2:26** Ze 2.17 **3:1** Mt 23.8; 23.14; Ru 6.37;
 12.47; 1 Pi 5.3

kanji, Fhe Bakime zumgum kha gumgi gu mbigi muunji tivi ga suanjv mbe suanga. Ana tuituigira nza kha Fhe Bakime vuzvugi tivir kha gumgi gu mbigi khivav, mbe sure mbui gumgi, ana ne suanjv guigira nza gangirga.

² Nza zam, tugi vhîrvera nza bigir muungenj ndikndigap nza pham nta mbui. Maanj muunji guma the kiv, ana pham buna thuej nzuai fhu, ana guman vhuuj guarara. Ana maanj muunjiip tuituigip za wo ganinga.

³ Nza aini tîvivenj ndiav hozi kaathoori ga vhuigi. Nza ntan nta kaathoori ga vhuigim, nta ntan muunjrim, nta nza vuzvuga zin ñgirga. Nza maanj mbe muunjiap, nza mben kaathoori gari. Nza mba tiva muunjiap, nza za mbe garim, mbe nza vuzvuga zin vui.

⁴ Nde vhîra mba ñkee mbui tivi ga ndikndigiri. Kem, ana bigina bakime ma, biñbiñ baikivi zav ana sim, ana kîzriiga mbasigar vui. Mba kema shiman suigi bigina ne, ne bigina bisanej ma. Maanj muunjiip mba kema shiman suigi guma maangi ñanen ñgir zav, ana mba kema shiman suigi bigina bisanej suirav, ne dorgirga, mba kem, ana vuzvugi ñanen ñgirga.

⁵ Mba tîvara, kamthoony, ana guma fhavar ki bigina bisanej ma. Ne nza mbuim, nza guigira ndikndigap wari wo ziri ndi vun kuamkuagi.

Nza vhîra khuen kangi, vhava bisanera, nera vhava bakime khavgip, mba ruanj bakime shiv, mba khira shigirga.

6 Kamthoonj, ana vhava fara muunjgi. Ana nza mbuim, nza tivi mbatigi ga mbui ɣkasŋka ki bigina bisaneŋ ma. Ana mbarkirga tivi mbatigi niŋŋe ma, ana nta ndi kira sui. Ana za nza fhavi ga mbuim, nta nzaŋnzaim, ana mbarkirga tivi mbatigi, ana nta mbuim, nta nzan kiri tivi gu bigi ga mbuim, nta mbatigiap shiri mbatiga muunjiap, gurgurgi vhava fara muunjgi. Mba vhav, ana Herar vhav ma.

7 Gumgi za mba ruanruaŋgi sigi, mbe nta ndiav, mbe korigi gu kurigi, mbe vhira nta ndiav, mba mbasigar ki bigi, mbe vhira nta ndi. Mbe mba bigi ndiav, nta daav nta mbuim, nta mbe piin kav, mbe vuzvugi zin vui.

8 Guma the ana tuituigip wo thini gangirga tuktigi fhuvara. Zakira fhuvara! Nzan kaathoori vhuksu kakagi, nzan zerifhura domdorerap buni mbatigi nzuai. Nzan kaathoori kuga mbatik nta givigi.

9 Nza wari won kaathoorira, nza Guma Bakime nzan Ndia, nza ana zi ndiv vun kuamkuagi. Nza vhira mba kaathoorira, nza harigi gumgir farfav, buni mbatigir mbe nzuai. Fhe Bakime nza kha gumgi gu mbigi, ana za nza muunjim, nza ara fara muunjgi.

10 Nza Fhe Bakime zi ndim vun kuamkuagi buni gum gumgir farfav buni mbatigi mbe nzuai buni, nta vhira wari tigap kamthoonj bavira hi. Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde mba tivar muuj thari!

11 Mbok mbi the mbin vhuuŋ kav, mbasik mbi

3:6 Snd 16.27; Mt 12.36-37; 15.11; 15.18-19; Mk 7.15; 7.20; 7.23

3:8 Sng 140.3; Ro 3.13 **3:9** Stt 1.26; 5.1; 9.6; 1 Ko 11.7

phorgap ki fhuvara.

¹² Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde ndikndigi. Fik khage ninje oriv vhigi mbararga o, fhu? Ee, wain karik fik vhigi mbararga thi? Mba tivara, mbasik mbi, ana mbin vhuun ndiv hian tigirga fhu.

Guma ndikndiga vhuuij ki, ana tivar vhuun muunga.

¹³ The nde rigav ndikndigi vhuuij gu bigir vhuuij kaŋgiap, nta zin vui? Ana tuituigip ndikndigi vhuuij kaŋgip, mbarara kiv, nta zin vui tivir muuŋri.

¹⁴ Nde maan muuŋip harigi gumgi ga nzuav guigira ndavi shiv, nde zazera wari wo ziri ndiv vun kuamkuarga tuavi ndiv ganinga. Nde maan muuŋv, nde wari wo mbui ndikndigi gum tivir ndikndigi thari. Nde maan muuŋv, nde fhura wari guiguigiv, nden tivi mbatigi buni guar i mbevi.

¹⁵ Mba khesharigi ndikndigi, nta Hevenan kegap zeri fhuvara. Zakira fhuvara! Nta kha nuianan ndikndigi ma. Nta ndava vura tivi ma, Satan mba ndikndigi ndia ma.

¹⁶ Nde mbarara. Maan muuŋip, gumgi harigi gumgi ga suanv ndav shiv, wo zi ndiv vun kuamkuarga tuavi ndi gari. Mba khesharigi gumgi, mbe tuituigip piigi fhuvara, mbe mbarkirga tivi mbatigi ga mbui.

¹⁷ Mba Fhe Bakime han kega zeri ndikndigi vhuuij, kha khesharigi tivi ga mbui. Fharigi

tiv khare, mbe ndikndigi njaarira zin vui. Ara thigi ne khare, mbe harigi ntiiри phorgap ndava bavira kav, mbarara mbe nzuav, harigi gumgi ga ndikndigav, harigi gumgi nzuai buni mbararagi. Mbe vhira guigira harigi ntiiри kora mbuav, tivir vhuuinjra mbe mbui. Mbe mba mbui tivara za mba gumgi ga mbui. Mbe vhira tivir vhuuinj zin ηgirgen wari guiguigi fhuvara. Zakira fhuvara! Mbe guigira tivir vhuuinj zin vui.

¹⁸ MBA gumgi maan muunjip wari tigip ndava bavira k̄rga, mba mban vhigir parigi fara muunjgi. MBA tivir vhuuinj mben kav hi, nta mban vhuuinj minan kav hi fara muunjgi.

4

Guma ana kha nuiana tivi mbatigi vuzvugi, ana Fhe Bakimen pana guma ma.

¹ Ramgi khesharigi bigi nde wari ga vhegap, wari daai bigir niien? Kha khesharigi bigi nde ndavi vheri ki vuzvugi ga nzuav, ndavi khavi tivi, nta za nde ndavi vheri khavi. MBA khesharigi tivira, nde wari daav, wari ga vhegi tivi khavi. Ee, kha khesharigi tiv fhuve?

² Nde mbark̄rga bigi ndirgane vuzvugi, nde mba bigi ndi fhuvara. Nde maan muunjiap, mba gumgi shogim, mbe vhizgi. Nde mba garav niihi bigi, nde nta ndi fhu. Nde maan muunjiap, nta nzuav vhegap, ntari ga mbui. Nde mba bigi ndirzav, nta nzuav Fhe Bakime phorga nzuav ana nzai fhuvara. MBA bigina niienjra nde mba bigi ndi fhu.

3 Nde vhira bigina ndir zav, ana nzuav Fhe Bakime phorga nzuav, anan nzav nde mba bigina ndi fhu. Ne khaŋ muunji, nde ndikndigi nzerara kav, Fhe Bakime phorga nzuav, anan nzai fhuvvara. Nde wari wo ndavi vheri vuzvugar, nde nta ndir zav nta ndikndigi.

4 Nde Fhe Bakime thav, nde mbik wo mana thav, vov fhura ferferap ruarir harigi gumgi ndi tīva fara muunji. Guma ana kha nuianan tīvi vuzvugi, ana panan Fhe Bakime kegi. Nde ne kanji fhuve? Maan muunji guma, ana kha nuiana tīvi khurkhuma muunji, ana Fhe Bakimen panan guma ki.

5 Fhe Bakimen buni vhuuiŋ ki gap khaŋ nzuai, “Fhe Bakime biiŋbiin nzan vhen ki guma ga niiŋgi. Mba nza vhen ki guma, ana guigira kha nuianan ki bigi garav, ana guigira niihi mbatigar nta mbui.” Nde khueŋ ndikndigi thi, mba kameŋ fhura ki kameŋ ma? a

6 Fhe Bakime guigira nza kora mbui. Maan muunjiap, Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gap khaŋ nzuai, “Fhe Bakime wari ziri ndiv vun kuamkuagi gumgi, ana mbe tuavi pui. Ana mba wari mbevi gumgi, ana mbe kora mbuav, tīvir vhuuiŋra mbe mbui.”

4:3 Sng 66.18; Ais 1.15; Mai 3.4; Sek 7.13; 1 Zo 3.22 **4:4** Zo 15.19; 17.14; Ro 8.7; Ga 1.10; 1 Zo 2.15 **4:5** Stt 6.5; Kis 20.3-5; Nam 11.29; Snd 21.10 a **4:5** Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gavar harigi ḥanen kha kameŋ fara muunji kama thueŋ ki fhu, vhira Grikar kaman kha kameŋ tuituigiap higi fhuvvara. Mbe gumgi mbari kha ndikndiga mbui, “Fhe Bakime mba nzan ndavir vheri khingi ḥina, ana zazera bigi mbatigi garav nta niihap nta nzuav rimani mbī tui.”

4:6 Sng 138.6; Snd 3.34; Ru 14.11; 1 Pi 5.5

7 Maaŋ muunjiap, nde wari mbevav, Fhe Bakime piin kiri. Nde vhira Satan daŋgi mbur khingirim, ana nde thav riiv ŋgigirga.

8 Nde za guigira Fhe Bakime hara ŋgigirim, ana za nden hara zigirga. Nde tivi mbatigi ga mbui gumgi, nde wari wo fari ruagiri. Nde ndikndik phuni ki gumgi, nde mba ndikndigi mbatigi, nde wari won ndavi vherir nta vharari.

9 Nde ndavi simgip nzi mbatigar muunjri. Nde ntigem kiirsan ga mbui gumgi, nde mba tiva thav, nde nziri. Nde ntigem ndikndigi gumgi, nde mba ndikndigi tiva thav, nde guigira ndavi simgiri.

10 Nde Guma Bakime niinan, nde guigira wari mbevari. Nde maan muunga, Guma Bakime nde ziri ndi vun kuarga.

Nza fhura bunin harigi gumgi ga sirga tuktigi fhu.

11 Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde buni mbatigir wari ga suan thari. Guma ana buni mbatigir guigira Zisas klothigi gumgi ga nzuav, bunin mbe sav, mbe mbui tivi ga nzuav, mbe nzuai. Mba guma, ana buni mbatigir Fhe Bakime Moses ga niŋgi tivi ga sav nta nzuav, fhura bunin nta nzuai. Nde maan mbuav, nde wom Fhe Bakime Moses ga niŋgi tivi piin ki gumgir fara muungi fhuvara! Zakira fhuvara! Nde khan

muuŋgi, nde Fhe Bakime Moses ga niiŋgi tivi garav, nta nzuav nzuai gumgi fara muuŋgiap ki. b

12 Fhe Bakime, ana nduara mba tivir Moses ga niiŋgi. Ana nduara nza muuŋgi tivi mbatigi ga suaŋv nza suanga guma ma. Ana nduara taagia mba gumgi gu mbigi ndi guma ma. Ana vhira nduara mben farfarga. Maaŋ muuŋgiap, ndu the, ndu harigi gumgi mbui tivi ga nzuav bunin mbe sav, mbe nzuai.

Nza riiŋrääinga fhu.

13 Nde khaŋ nzuai gumgi, gu kamenj nden ki. Nde khaŋ nzuai, “Gu ntige o, gurmaŋgip gu ŋgu bakı the ŋgigip, gu mpari bavira anan kiv shigar muunga. Gu mba tivar muuŋv, gu ŋkiiia vhirve ndigirga.”

14 Nde mba khesharigi kamenj nzuai, nde gurmaŋgip hirga bigen kaŋgi fhuvara. Nde ntige khar ndia rui biiŋbiiŋ, ana vhava thuura fara muuŋgi. Ana tuga bisanera kegip, fhura thugip, mbar ŋgigip, za vhizgirga.

15 Nde khaŋ muuŋgip tigi suanga ne nzerara. Nde khaŋ suaŋ, “Fhe Bakime vuzvuk ma. Ana vuzvugirga, gu ŋjam kiv, gu kha ndikndigi bigir muunga.”

16 Nde maaŋ mbui fhu, nde nduarira wari won ziri ndiv vun kuamkuav, wari wo muunga ŋaari bakivi, nde nta bun nzuai. Mba khesharigi tivi ga mbuav ndikndigi tivi, nta guigira tivi mbatigi ma.

b **4:11** Zems mba ndikndigi tiva mbe, ana kha vezar ki, ndu mba tiv, ndu Wok Pris 19.18 ganiv, ndu Zems 2.8 ganiri. **4:12** Mt 10.28; Ro 2.1; 14.4; 14.13 **4:13** Ru 12.18-20 **4:13** Snd 27.1 **4:14** Sng 39.5; 39.11; 102.3; Ze 1.10; 1 Pi 1.24 **4:15** FG 18.21; 1 Ko 4.19; Hi 6.3

17 Nde tuituigip khueŋ ndikndigiri. Nde maan̄ muun̄gip tīva vhuuŋ thueŋ kaŋgip, nde ne mbui fhu, nde tīvi mbatīgi ga mbui.

5

Nkiia gu bigi vhirve ki gumgi, mbe vheza mbatiga ndirga.

1 Nde ntigem nkiia vhirve ki gumgi gu mbigi, nde na mbarara. Nde nkiia vhirve ki gumgi gu mbigi, nde tuituigip mba nden hirga simtigi bakīvi ga ndikndigiri. Nde nta ndikndigip, nziv, sisim mbatīgar muun̄ri.

2 Nde mba ndigi bigi gum nden siiŋ, nta khurigi. Nden shagi gu bigi, baa za nta gorgi.

3 Nden gor gum sirva, nta wari thivhigi. Zumgum Fhe Bakime za kha nuianan ki gumgi gu mbigi muun̄gi tīvi mbatīgi ga suanjv mbe suanga tugar, nta wari thivhigi tivara nde muun̄gi tīvi mbatīgi nta kirar hegip, vhav shi farar muungi nde fhavi shigirga. Zisas taagip zirirga, kha nuiyan gum buip vhizirga tuk han mbarigim, nde fhura wari won bigi vhirve ndi phogi ga vhuigi. a

4 Nde tuituigip khueŋ mbararari. Naara gumgi nde minin mban mpaim, nde mbe guiguuiap,

4:17 Ru 12.47; Zo 9.41; 15.22; Ro 1.20-21; 2.17-18; 2.23 **5:1** Snd 11.28; Ru 6.24; 1 T 6.9 **5:2** Jop 13.28; Ze 2.2 **5:2** Mt 6.19

a **5:3** Fhe Bakime za kha nuianan ki gumgi gu mbigi tīvi mbatīgi ga suanjv, mbe suanga tugar, ana mba gumgi gu mbigi ganinga bigina vhuuŋ the mben kegirga tuktigi fhuvara. Zakira fhuvara! Mbe za mbarigirga bigira suigirga. Mba bigi khuen ndi khivarga mbe kha nuianan kav, mbe tīvir vhuuiaŋ muun̄gi fhuvara. Mbe mba nzuai vhav, ana mben vhez ma, mbe mba vheza mbatīga ndirga. **5:4**

Lo 24.14-15; Jer 22.13; Mal 3.5

nde mben vheza thiphorgi. Nde mba thiphorgi vhez, nde mbui tīva mbatigen, mba ḥaara gumgi ne ḥgarkarav kav kaai kakamej, ne za kha bigi kharav, ḥkasṇka bakime ki Guma Bakime khorothoonin vugi.

⁵ Nde zazera kha nuianan kav, nde bigir vhuuijra ndiav, nde ndikndigap wari ki. Nde mba kīvgia pav, nde guigira vhuunjiap kīvgi, nde shogirim, nde vhizirga tuk higi.

⁶ Nde mba tīvir vhuuiaj mbui gumgi, nde mbe nzuav suanjp, mbe shogim, mbe vhizgi. Nde mbe shogim, mbe nde ḥkasṇka daav, nden ntara ḥgarkarigi fhuvara.

Nza ḥkasṇkagip, thivgip, Fhe Bakime phorgip suanv, Guma Bakime rargi kirim, ana taagi zirrga.

*Nza wari won ndavi havhargip, simtigi ndiv,
Guma Bakime rargi kirim, ana taagi zirrga.*

⁷ Maaj muunjiap, nde na phorgap guigira Zisas khotthigi gumgi, nde wari won ndavi havhargip, mbaram kīv, simtigi ndiv, Guma Bakime rargi kirim, ana taagi zirrga. Nza khuej kanji, guma min ki, ana won min mban vhuuj tīrgen rarga ki. Ana won ndava havhargiap, ana mbarara kav, mbok gum ran rargim, mani fharav won ḥaara muunjim, ana zumgum mba ndi.

8 Nde vhira mba tivar muunjiri, nde wari won ndavi havhargip mbarara kiv mba nden hi simtigi ndiri. Guma Bakime taagi zirirga tuk guigira han mbarigi.

9 Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde fhura wari ga vhegip, zin maanj, wari ga suanj thari. Fhe Bakime, ana nduara nza mbui tivi mbatigi ga suanj nza suanga guma ki. Nde mbarara! Mba nza suanj suanga guma, ana zav thimkamanin mbur thigap ki.

10 Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde mba Fhe Bakimen kamthooj gumgi, mbe fhum Guma Bakime zi bun suangi. Mbe maanj mbuim, mben pana gumgi panan, mbe kav tivi mbatigir mbe mbuim, mbe wari won ndavi havhargiap, mbarara kav, mba simtigi ndigi. Nde mbe muunji tivara muanj, mben tivara zin njiri.

11 Nde mbarara. Nza khan nzuai, “Mba wari won ndavi havhargiap simtigi ndi gumgi, mbe nzerara kav, ndikndigi.” Nde mba Zop muunji tiv, nde ana mbararagi. Ana won ndava havhargiap, mbarara kav, ana hi simtigi, ana za nta ndigi. Ana maanj muungim, nde kanji, Guma Bakime zumgum tivar vhuun ana muunji. Ahan, nza kanji, Guma Bakime, ana guigi guarara nzan kora mbuav, ana zazera tivara vhuunja mbui.

Nza fhura Fhe Bakime zi zitirga fhu.

12 Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde fhara muunga bigej, ne khan muunji. Nde

5:8 Ro 13.11-12; Fi 4.5; Hi 10.25; 10.37; 1 Pi 4.7 **5:9** Mt 24.33; 1 Ko 4.5; Ze 4.11 **5:10** Mt 5.12; Hi 11.35 **5:11** Kis 34.6; Jop 1.21-22; 2.10; 42.10; Sng 94.12; 103.8; 111.4; Mt 5.10-11 **5:12** Mt 5.34-37

fhura Heven o, nuiana o, harigi bigin the zitiv fhura buna thuen havhari sañv kha vun ki Fhe Bakime ziti thari. Nde fhura khañ suanga “Ahañ,” ne nzerara. Ndu “Ahañ” tigi, ne tugira. Ndu maañ muuñgip khañ suanga, “Fhuvara,” ndu “Fhuvara” tigi ne tugara. Ndu muuny kiv, Fhe Bakime zi zitarga, ana ne suañv, nde suañv suañgirga.

Tivir vhuuiāñ mbui guma, ana Fhe Bakime phorga nzuai buni ñkasñka ki.

¹³ Maañ muuñgip, nde the simtiga ndirga, ana Fhe Bakime phorgip suañri. Maañ muuñgip, nde the ndavar vhee maañ muuñgip ndikndigirga, ana Fhe Bakime zi ndiv vun kuamkuav ñgavar muuñri.

¹⁴ Maañ muuñgip, nde the rīminga, ana sios gari gumgir panin kamiri. Mbe ziv, Guma Bakime zin mporiin ana hīvīv, ana rīmrīm vhīzí sañv ana suañv Fhe Bakime phorgip suañri.

¹⁵ Mbe maañ muuñgip, Fhe Bakime khotrigip ana phorgip suanga, Guma Bakime mba rīi guma rīmrīm vhīzgip, ana kurarim, ana taagip khavigirga. Ana maañ muuñgip, vhīra tīva mbatik thuen muuñgi, ana vhīra ne bun suañrim, mbe vhīra ne suañv Fhe Bakime phorgi suañrim, Guma Bakime mba tīva mbatigen vhīzgip, ne ndikndik ñangirga.

¹⁶ Maañ muuñgiap, nde bevvievira, nde wari wo mbui tīvi mbatigi bun, guigira Zisas khotrigi gumgi gu mbigi, nde wari ga suañri. Nde mbe suañv, nde bevvievira nde warir kurkura sañv Fhe Bakime phorgiv suañrim, Fhe Bakime nden

muuŋrim, nden rimrii vhiziri. Maan muuŋgiap, tivir vhuuiāj mbui guma, ana Fhe Bakime phorgip suanga, ana nzuai kamen ŋkasŋka bakime ki, ana harigi guman kurarga.

¹⁷ Eraiza, ana nzara fara muunji guma ma. Ana mbok nzirganen ana thivav, khan tīgap havhariap, Fhe Bakime phorga nzuaim, mpari mpuven khegntirive mporathigi kinin mbok kha nuianan nzigi fhu.

¹⁸ Ana mbara zumgum wom Fhe Bakime phorga nzuaim, mbok wom buivar kega zerim, mba wom minin vhuui.

Guma tuav guara thagi, nza taagip ana ndigi zirga.

¹⁹ Nde na phorgap guigira Zisas khotħigi gumgi, maan muuŋip nde the guigira Fhe Bakime buna guareŋ tuav thav, fhura tamtam ŋgirga. Nde ana phorgap guigira Zisas khotħigi guma the taagip ana ndigi ziv, Fhe Bakime tuav guarara khingiri.

²⁰ Nde tuituigip kha kamen kaŋgiri. Maan muuŋip, nza phorgap guigira Zisas khotħigi guma the ŋgip, tiv i mbatigi ga mbui guma the han ŋgigip, ana suanrim, ana mba vui tuav mbatiga thav, taagi Fhe Bakime han zigirga. Mba guma, ana taagiap mba tiv i mbatigi ga mbui guman tuma ndigim, ana rimgip, ŋgu mbatigar ŋgigirga fhu. Mba tiv, Fhe Bakime tiv i mbatigi vhirve vhizgirga.

5:17 1 Kin 17.1; 18.1; Ru 4.25; FG 14.15

5:18 1 Kin 18.42-45

5:19 Mt 18.15; Ga 6.1

5:20 Sng 51.13; Snd 10.12; Ro 11.14; 1

Ko 9.22; 1 T 4.16; 1 Pi 4.8

Fhe Bakimén Kaman Kamenj Kire New Testament

copyright © 2001-2004 Pioneer Bible Translators

Language: Kire

Translation by: Pioneer Bible Translators

Fhe Bakimén Kaman Kamenj in the Kire Language

This translation was produced by Pioneer Bible Translators, and was published in 2001 by the Bible Society of Papua New Guinea.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the Pioneer Bible Translators at www.pioneerbible.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 2 May 2025

bfbc792d-a7df-5425-8e30-1e4968f04468